

# Accessories Program

## Contents

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1 Hydraulic connections.....</b>   | <b>2</b>  |
| 1.1 Filter (separately).....  | 2         |
| 1.2 Filter set.....   | 3         |
| 1.3 Filter set (adjustable) .....   | 3         |
| 1.4 Connection set main/return line.....  | 4         |
| 1.5 Connection set mould .....  | 4         |
| 1.6 Hose PTFE .....   | 5         |
| 1.7 Hose PFA .....  | 6         |
| 1.8 Hose WFI.....   | 7         |
| 1.9 Hose stainless .....  | 8         |
| 1.10 Hose NBR.....  | 9         |
| 1.11 Connection set cooling-, separate system water .....                       | 10        |
| 1.12 Nipple .....   | 10        |
| 1.13 Adjustable screw joint.....  | 11        |
| 1.14 Adapter for central coupling cooling water.....                            | 12        |
| 1.15 Adapter for central coupling main/return line .....                        | 12        |
| 1.16 Adapter for central coupling main/return line (with main line filter)..... | 13        |
| 1.17 Manifold with/without shut-off valves .....                                | 14        |
| 1.18 Connection set Vario-5/Thermo-5.....                                       | 15        |
| 1.19 Connection set Vario-5/Mould.....  | 17        |
| 1.20 Connection set Treat-5 to Thermo-5 or Thermo-6 .....                       | 18        |
| <b>2 Electrical connections .....</b>   | <b>20</b> |
| 2.1 Cable interface OPC UA (ZO).....  | 20        |
| 2.2 Cable interface DIGITAL (ZD).....   | 20        |
| 2.3 Cable interface CAN (ZC).....   | 23        |
| 2.4 Cable interface HB (internal interface).....                                | 24        |
| 2.5 Cable interface HB/CAN (internal interface) .....                           | 25        |
| 2.6 Various cables .....  | 26        |
| 2.7 Heat sensor .....   | 26        |
| 2.8 Mains connector .....   | 27        |
| 2.9 Connector (other).....  | 28        |
| 2.10 Power distributor.....   | 28        |
| <b>3 Miscellaneous accessories .....</b>  | <b>29</b> |
| 3.1 Screen protector Thermo-6.....  | 29        |
| 3.2 Interface server Gate-6.....  | 29        |
| 3.3 Checking facility for temperature control units .....                       | 30        |
| 3.4 Keyboard-protection (Thermo-5, Treat-5, Clean-5, Panel-5) .....             | 30        |
| 3.5 Flow meter Flow-5, unit attachment.....                                     | 31        |
| 3.6 Flow meter Flow-5, autonomic assembly.....                                  | 32        |
| 3.7 Control module Panel-5 .....  | 33        |
| 3.8 Carrier frame with central water supply .....                               | 34        |
| 3.9 Switching unit Vario-5 .....  | 36        |
| 3.10 Water treatment unit Treat-5.....  | 37        |
| 3.11 Cleaning unit Clean-5 .....  | 37        |
| 3.12 Shipping crate (wood).....   | 38        |
| <b>4 Manual.....</b>  | <b>39</b> |
| 4.1 Units (Operating manuals, process descriptions, instruction manuals).....   | 39        |
| 4.2 Other.....  | 40        |

## 1 Hydraulic connections

**Notes:** The cross-sections of hydraulic connections are based on the expected flow rate. Cross-sectional constrictions lead to pressure loss and reduce the flow rate.

Insulated hoses can reduce radiation losses and also protect against burns.

Following ISO 7/228, the designation **G** is used for connections where the pipe threads are not water-tight (with sealing lip), and the designation **R** for thread sealing connections (conical external thread).

The temperature data for the hydraulic connections refer to the maximum main line temperatures of the unit for simplifying an evaluation. The temperature stabilities of the components are usually higher than the values quoted.

For main line temperatures for water 180 °C and for oil 200 °C liquid sealing H1020 must be used instead of H1015.

### 1.1 Filter (separately)

|   |      | water up to 160 °C, oil up to 200 °C   |  |  |  |  |  |  |
|---|------|--|--|--|--|--|--|--|
| brass (thread sealing)  |      | Filter brass (filter stainless 0,5 mm) |  |  |  |  |  |  |
|  |      |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>G3/4</b>   | O/ID | T24133                                 |  |  |  |  |  |  |
| <b>G1 1/4</b>   | O/ID | T24135                                 |  |  |  |  |  |  |

*Ordering example:* Filter brass, G3/4 (O/ID T24133)

|   |      | water up to 180 °C                         |  |  |  |  |  |  |
|---|------|--|--|--|--|--|--|--|
| stainless (thread sealing)  |      | Filter stainless (filter stainless 0,5 mm) |  |  |  |  |  |  |
|  |      |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>G1 1/4</b>   | O/ID | T25745                                     |  |  |  |  |  |  |

*Ordering example:* Filter stainless, G1 1/4 (O/ID T25745)

|   |      | water up to 180 °C, oil up to 250 °C       |  |  |  |  |  |  |
|---|------|--|--|--|--|--|--|--|
| stainless (for sealing lip)   |      | Filter stainless (filter stainless 0,5 mm) |  |  |  |  |  |  |
|  |      |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>G3/4</b>   | O/ID | T25531                                     |  |  |  |  |  |  |

*Ordering example:* Filter stainless, G3/4 (O/ID T25531)

## 1.2 Filter set

brass (thread sealing)

water up to 160 °C, oil up to 200 °C

|   |   |        |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|--------|--|--|--|--|--|--|--|
|  | 1x Filter brass (filter stainless 0,5 mm)<br>1x Nipple (thread sealing; T24141: brass; T24142: stainless) |        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>R3/4</b>   | O/ID  | T24141 |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>R1 1/4</b>   | O/ID  | T24142 |  |  |  |  |  |  |  |

Ordering example: Filter set brass, R3/4 (O/ID T24141)

stainless (thread sealing)

water up to 180 °C

|   |   |        |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|--------|--|--|--|--|--|--|--|
|  | 1x Filter stainless (filter stainless 0,5 mm)<br>1x Nipple (thread sealing; T25661: brass; T25750: stainless) |        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>R3/4</b>   | O/ID  | T25661 |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>R1 1/4</b>   | O/ID  | T25750 |  |  |  |  |  |  |  |

Ordering example: Filter set stainless, R3/4 (O/ID T25661)

## 1.3 Filter set (adjustable)

brass (thread sealing)

water up to 160 °C, oil up to 200 °C

|   |   |        |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|--------|--|--|--|--|--|--|--|
|  | 1x Filter brass (filter stainless 0,5 mm)<br>1x Adjustable screw joint brass (thread sealing) |        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>R3/4</b>   | O/ID  | T24720 |  |  |  |  |  |  |  |

Ordering example: Filter set (adjustable) brass, R3/4 (O/ID T24720)

stainless (thread sealing)

water up to 180 °C

|   |   |        |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|--------|--|--|--|--|--|--|--|
|  | 1x Filter stainless (filter stainless 0,5 mm)<br>1x Adjustable screw joint brass (thread sealing) |        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>R3/4</b>   | O/ID  | T25774 |  |  |  |  |  |  |  |

Ordering example: Filter set (adjustable) stainless, R3/4 (O/ID T25774)

stainless (for sealing lip)

water up to 180 °C, oil up to 250 °C

|   |  |        |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--------|--|--|--|--|--|--|--|
|  | 1x Filter stainless (filter stainless 0,5 mm)<br>1x Adjustable screw joint stainless (for sealing lip) |        |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>G3/4</b>   | O/ID   | T24143 |  |  |  |  |  |  |  |

Ordering example: Filter set (adjustable) stainless, G3/4 (O/ID T24143)

## 1.4 Connection set main/return line

stainless (thread sealing)

water up to 180 °C, oil up to 200 °C

|   |   |          |          |          |          |          |          |          |          |
|---|---|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|  | 2x Nipple stainless (screw-in side thread sealing; hose side 24° conical nipple with metric thread) | M14x1,5  | M16x1,5  | M18x1,5  | M22x1,5  | M26x1,5  | M30x2    | M36x2    | M45x2    |
| R½  | O/ID  | T28194-1 | T28194-2 |          |          |          |          |          |          |
| R¾  | O/ID  | T24146-1 | T24146-2 | T24146-3 | T24146-4 | T24146-5 | T24146-6 |          |          |
| R1 ¼  | O/ID  |          |          |          |          |          |          | T24147-7 | T24147-8 |

Ordering example: Connection set main/return line stainless, R¾ - M22x1,5 (O/ID T24146-4)

stainless (for sealing lip)

water up to 230 °C, oil up to 250 °C

|   |   |          |          |          |          |          |          |  |  |
|---|---|----------|----------|----------|----------|----------|----------|--|--|
|  | 2x Nipple stainless (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread) | M14x1,5  | M16x1,5  | M18x1,5  | M22x1,5  | M26x1,5  | M30x2    |  |  |
| G¾  | O/ID  | T22275-1 | T22275-2 | T22275-3 | T22275-4 | T22275-5 | T22275-6 |  |  |

Ordering example: Connection set main/return line stainless, G¾ - M22x1,5 (O/ID T22275-4)

stainless (for sealing lip), NPT (USA)

water up to 230 °C, oil up to 250 °C

|   |   |          |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|----------|--|--|--|--|--|--|--|
|  | 2x Nipple stainless (screw-in side with sealing lip; hose side with NPT thread (National Pipe Tapered)) | R1 ¼     |  |  |  |  |  |  |  |
| G1 ¼  | O/ID  | T28794-5 |  |  |  |  |  |  |  |

Ordering example: Connection set main/return line stainless, G1 ¼ - R1 ¼ (O/ID T28754-5)

## 1.5 Connection set mould

stainless (for sealing lip)

water up to 230 °C

|   |   |          |          |  |  |  |  |  |  |
|---|---|----------|----------|--|--|--|--|--|--|
|  | 2x Nipple stainless (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread) | M18x1,5  | M22x1,5  |  |  |  |  |  |  |
| G¾  | O/ID  | T28150-3 | T28150-4 |  |  |  |  |  |  |
| G½  | O/ID  |          | T28151-4 |  |  |  |  |  |  |

Ordering example: Connection set mould stainless, G½ - M22x1,5 (O/ID T28151-4)

## 1.6 Hose PTFE

non-insulated

water up to 180 °C, oil up to 200 °C

|                |           | Hose PTFE (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |          |           |           |           |           |  |
|----------------|-----------|---|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
|                |           | DN10  |          | DN13      |           | DN16      | DN25      |  |
|                |           | M14x1,5   | M18x1,5  | M16x1,5   | M22x1,5   | M26x1,5   | M36x2     |  |
| Length mm      | 500 O/ID  | T21783-3  |          |           |           |           |           |  |
|                | 750 O/ID  | T21783-4  |          |           | T21786-4  |           |           |  |
|                | 800 O/ID  |   |          | T21785-28 |           |           |           |  |
|                | 1000 O/ID | T21783-5  |          | T21785-5  | T21786-5  |           |           |  |
|                | 1200 O/ID |   |          |           |           | T21788-32 |           |  |
|                | 1500 O/ID | T21783-6  | T21784-6 | T21785-6  | T21786-6  | T21788-6  |           |  |
|                | 1600 O/ID |   |          |           |           | T21788-35 |           |  |
|                | 1800 O/ID |   |          | T21785-37 |           |           |           |  |
|                | 2000 O/ID | T21783-7  | T21784-7 | T21785-7  | T21786-7  | T21788-7  |           |  |
|                | 2500 O/ID | T21783-8  | T21784-8 | T21785-8  | T21786-8  | T21788-8  |           |  |
|                | 3000 O/ID | T21783-9  | T21784-9 | T21785-9  | T21786-9  | T21788-9  | T26297-9  |  |
|                | 3500 O/ID |   |          | T21785-12 |           |           |           |  |
|                | 4000 O/ID |   |          | T21785-10 | T21786-10 | T21788-10 | T26297-10 |  |
|                | 5000 O/ID |   |          | T21785-13 |           | T21788-11 | T26297-11 |  |
|                | 6000 O/ID |   |          | T21785-14 |           |           |           |  |
| Bend radius mm |           | >100  | >100     | >135      | >135      | >160      | >250      |  |

Ordering example: Hose PTFE, M22x1,5; DN13x3000 (O/ID 21786-9)

insulated

water up to 180 °C, oil up to 200 °C

|           |                | Hose PTFE insulated (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |      |            |            |            |  |  |
|-----------|----------------|---|------|------------|------------|------------|--|--|
|           |                | DN10  |      | DN13       |            | DN16       |  |  |
|           |                | M14x1,5   |      | M16x1,5    | M22x1,5    | M26x1,5    |  |  |
| Length mm | 1000 O/ID      |   |      | T21785-501 |            |            |  |  |
|           | 1500 O/ID      |   |      |            | T21786-601 |            |  |  |
|           | 2000 O/ID      | T21783-701  |      | T21785-701 | T21786-701 |            |  |  |
|           | 2500 O/ID      |   |      | T21785-801 |            |            |  |  |
|           | 3000 O/ID      |   |      | T21785-901 | T21786-901 | T21788-901 |  |  |
|           | 3500 O/ID      |   |      | T21785-121 |            |            |  |  |
|           | 4000 O/ID      |   |      | T21785-101 |            |            |  |  |
|           | 4500 O/ID      |   |      | T21785-151 |            |            |  |  |
|           | 5000 O/ID      | T21783-111  |      |            |            |            |  |  |
|           | 6000 O/ID      |   |      | T21785-141 |            |            |  |  |
|           | Bend radius mm |   | >100 | >135       | >135       | >160       |  |  |

Ordering example: Hose PTFE insulated, M22x1,5; DN13x3000 (O/ID T21786-901)

## 1.7 Hose PFA

non-insulated

water up to 180 °C, oil up to 200 °C

|  |           | Hose PFA (highly flexible corrugated hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |                 |                  |                 |                  |                 |               |
|---|-----------|--|-----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|---------------|
|   |           | DN8<br>M14x1,5   | DN10<br>M14x1,5 | G <sup>3/8</sup> | DN13<br>M16x1,5 | G <sup>3/8</sup> | DN16<br>M26x1,5 | DN25<br>M36x2 |
| Length mm   | 250 O/ID  | T21791-1   | T21792-1        | T22609-1         | T21793-1        | T22610-1         |                 |               |
|   | 350 O/ID  | T21791-2   | T21792-2        | T22609-2         | T21793-2        | T22610-2         | T21794-2        |               |
|   | 500 O/ID  | T21791-3   | T21792-3        | T22609-3         | T21793-3        | T22610-3         | T21794-3        |               |
|   | 750 O/ID  | T21791-4   | T21792-4        | T22609-4         | T21793-4        | T22610-4         | T21794-4        |               |
|   | 1000 O/ID | T21791-5   | T21792-5        | T22609-5         | T21793-5        | T22610-5         | T21794-5        | T26296-11     |
|   | 1200 O/ID |  | T21792-32       |                  |                 |                  |                 |               |
|   | 1500 O/ID |  |                 |                  | T21793-6        | T22610-6         |                 |               |
|   | 2000 O/ID |  | T21792-7        |                  | T21793-7        |                  | T21794-6        | T26296-8      |
|   | 2500 O/ID |  | T21792-8        |                  | T21793-8        | T22610-8         |                 |               |
|   | 3000 O/ID |  | T21792-9        |                  | T21793-9        |                  |                 |               |
|   | 3500 O/ID |  |                 |                  | T21793-12       |                  |                 |               |
|   | 4000 O/ID |  | T21792-10       |                  | T21793-10       |                  |                 | T26296-10     |
|   | 5000 O/ID |  | T21792-11       |                  | T21793-11       |                  |                 |               |
| Bend radius mm  |           | >40  | >50             | >50              | >60             | >60              | >60             | >80           |

Ordering example: Hose PFA, M16x1,5; DN13x1000 (O/ID T21793-5)

insulated

water up to 180 °C, oil up to 200 °C

|  |            | Hose PFA insulated (highly flexible corrugated hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |  |  |                 |  |                 |               |
|---|------------|--|--|--|-----------------|--|-----------------|---------------|
|   |            |  |  |  | DN13<br>M16x1,5 |  | DN16<br>M26x1,5 | DN25<br>M36x2 |
| Length mm   | 1000 O/ID  |  |  |  | T21793-501      |  | 21794-501       | T26296-111    |
|   | 2000 O/ID  |  |  |  |                 |  | 21794-601       | T26296-811    |
|   | 3000 O/ID  |  |  |  | T21793-901      |  | 21794-901       |               |
|   | 3500 O/ID  |  |  |  |                 |  |                 | T26296-911    |
|   | 4000 O/ID  |  |  |  | T21793-101      |  | 21794-221       |               |
|   | 10000 O/ID |  |  |  |                 |  |                 |               |
|   |            |  |  |  |                 |  |                 |               |
|   |            |  |  |  |                 |  |                 |               |
|   |            |  |  |  |                 |  |                 |               |
|   |            |  |  |  |                 |  |                 |               |
|   |            |  |  |  |                 |  |                 |               |
|   |            |  |  |  |                 |  |                 |               |
| Bend radius mm  |            |  |  |  | >60             |  | >60             | >80           |

Ordering example: Hose PFA insulated, M16x1,5; DN13x1000 (O/ID T21793-501)

## 1.8 Hose WFI

integrated insulation

water up to 180 °C, oil up to 200 °C

|  |                 | PFA corrugated hose with integrated insulation (parallel corrugation with triple insulation and universal INOX sealing cone; operating pressure 25 bar) |                 |                  |                 |               |          |
|---|-----------------|---|-----------------|------------------|-----------------|---------------|----------|
|   | DN10<br>M14x1,5 | G <sup>3/8</sup>  | DN13<br>M16x1,5 | G <sup>3/8</sup> | DN16<br>M26x1,5 | DN25<br>M36x2 |          |
| Length mm   | 250 O/ID        |   | T29501-1        |                  |                 |               |          |
|   | 350 O/ID        |   |                 |                  | T29503-2        |               |          |
|   | 500 O/ID        |   | T29501-3        |                  |                 |               |          |
|   | 1000 O/ID       | T29500-1  | T29501-4        | T29502-4         | T29503-4        |               | T29505-4 |
|   | 2000 O/ID       |   |                 |                  |                 | T29504-5      |          |
|   | 3000 O/ID       | T29500-6  |                 |                  |                 |               |          |
|   | 4000 O/ID       | T29500-7  |                 | T29502-7         |                 |               | T29505-7 |
|   | 5000 O/ID       | T29500-8  |                 | T29502-8         |                 |               |          |
| Bend radius mm  |                 | >60   | >60             | >75              | >75             | >85           | >105     |

Ordering example: Hose WFI, M16x1,5; DN13x1000 (O/ID T29502-4)

Note: The WFI hoses are not stock items. Prices vary significantly depending on the quantity and must therefore be requested from us individually.

## 1.9 Hose stainless

## non-insulated

water up to 180 °C, oil up to 250 °C

|   |  |                |              |           |  |  |  |
|---|--|----------------|--------------|-----------|--|--|--|
|  | Hose stainless (highly flexible corrugated metal hose with metal cladding; welded universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |                |              |           |  |  |  |
|   | <b>DN12</b>  | <b>DN16</b>    | <b>DN20</b>  |           |  |  |  |
|   | <b>M22x1,5</b>   | <b>M26x1,5</b> | <b>M30x2</b> |           |  |  |  |
| Length mm   | 750 O/ID   | T21797-4       |              |           |  |  |  |
|   | 1000 O/ID  | T21797-5       | T21798-5     |           |  |  |  |
|   | 1500 O/ID  | T21797-6       | T21798-6     | T21799-6  |  |  |  |
|   | 2000 O/ID  | T21797-7       | T21798-7     | T21799-7  |  |  |  |
|   | 2500 O/ID  | T21797-8       | T21798-8     | T21799-8  |  |  |  |
|   | 3000 O/ID  | T21797-9       | T21798-9     | T21799-9  |  |  |  |
|   | 4000 O/ID  | T21797-10      | T21798-10    | T21799-10 |  |  |  |
|   | 5000 O/ID  | T21797-11      | T21798-12    |           |  |  |  |
| Bend radius mm  | >100   | >110           | >130         |           |  |  |  |

Ordering example: Hose stainless, M26x1,5; DN16x3000 (O/ID T21798-9)

## insulated

water up to 180 °C, oil up to 250 °C

|   |  |                |              |           |  |  |  |
|---|--|----------------|--------------|-----------|--|--|--|
|  | Hose stainless insulated (highly flexible corrugated metal hose with metal cladding; welded universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |                |              |           |  |  |  |
|   | <b>Insulation</b>  |                |              |           |  |  |  |
| Insulation – Variant 1:   | Variant 1: covered with a double-layered iso-THERM tube  |                |              |           |  |  |  |
| Insulation – Variant 2:   | Variant 2: covered with approximately 6 mm thick insulation tube   |                |              |           |  |  |  |
|   | <b>DN12</b>  | <b>DN16</b>    | <b>DN20</b>  |           |  |  |  |
|   | <b>M22x1,5</b>   | <b>M26x1,5</b> | <b>M30x2</b> |           |  |  |  |
|   | Variant 1  | Variant 2      | Variant 2    |           |  |  |  |
| Length mm   | 750 O/ID   | T21797-411     |              |           |  |  |  |
|   | 2000 O/ID  | T21797-711     |              |           |  |  |  |
|   | 2500 O/ID  |                | T21798-81    | T21799-81 |  |  |  |
|   | 3000 O/ID  |                | T21798-91    |           |  |  |  |
|   | 5000 O/ID  | T21797-111     |              |           |  |  |  |
|   | 6000 O/ID  |                | T21798-111   |           |  |  |  |
| Bend radius mm  | >100   | >110           | >130         |           |  |  |  |

Ordering example: Hose stainless, M26x1,5; DN16x3000 (O/ID T21798-91)

insulated

water up to 230 °C



Hose stainless insulated (flexible corrugated metal hose – hydraulically formed – with abrasion protection and metal cladding; welded universal conical seal and nut stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; Insulation: with fire protection hose; max. operating pressure 47 bar)

**Note:**

*The metal corrugated hose is a wear part at high temperatures. Weak point is the longitudinal weld seam. When bending, it should be inside of radius. For longer lifetime only use hydraulically formed corrugated hoses (no mechanically formed!)*

|                | <b>DN10</b>    | <b>DN12</b>    |           |  |  |  |  |
|----------------|----------------|----------------|-----------|--|--|--|--|
|                | <b>M18x1,5</b> | <b>M22x1,5</b> |           |  |  |  |  |
| Length mm      | 750 u/ID       | T28013-6       | T27895-4  |  |  |  |  |
|                | 2000 u/ID      | T28013-7       |           |  |  |  |  |
|                | 3400 u/ID      | T28013-3       |           |  |  |  |  |
|                | 4000 u/ID      |                | T27895-10 |  |  |  |  |
| Bend radius mm | >150           | >165           |           |  |  |  |  |

Ordering example: Hose stainless insulated, M22x1,5; DN12x4000 (O/ID T27895-10)

**Note:**

*The insulated stainless hose for water up to 230 °C are not stock items. Prices vary significantly depending on the quantity and must therefore be requested from us individually.*

**1.10 Hose NBR**

(only suitable for cooling and system water)

water up to 100 °C



High flexible universal pressure hose; max. operating pressure 10 bar

|                | <b>DN9</b> | <b>DN13</b> | <b>DN19</b> |          |  |  |  |
|----------------|------------|-------------|-------------|----------|--|--|--|
| Length X in m  | O/ID       | T22273-1    | T22273-2    | T22273-4 |  |  |  |
| Bend radius mm |            | >30         | >50         | >90      |  |  |  |

Ordering example: Hose NBR DN13, Length X m (O/ID T22273-2)

## 1.11 Connection set cooling-, separate system water

Quick-release shut-off coupling, brass

water up to 100 °C

|   |   |             |             |
|---|---|-------------|-------------|
|  | 2x Nipple brass (thread sealing)<br>2x Quick-release shut-off coupling with valve and hose nozzles brass / Viton® (DuPont Dow Elastomers)<br>4x Hose clips<br>2x Cable straps (colour coding for cooling water) |             |             |
|   | <b>DN9</b>  | <b>DN13</b> | <b>DN19</b> |
| <b>R<math>\frac{1}{4}</math></b>  | O/ID  | T24221      |             |
| <b>R<math>\frac{3}{8}</math></b>  | O/ID  | T22402      | T22049      |
| <b>R<math>\frac{1}{2}</math></b>  | O/ID  |             | T24215      |
| <b>R<math>\frac{3}{4}</math></b>  | O/ID  |             | T24222      |

Ordering example: Connection set cooling-, separate system water, Quick-release shut-off coupling, brass R $\frac{3}{8}$  - DN13 (O/ID T22049)

sealing cone, brass

water up to 100 °C

|  |   |             |             |
|--|---|-------------|-------------|
|  | 2x Nipple brass (male side thread sealing; female side with 60° sealing cone and inch thread)<br>2x Hose nozzles brass with swivel nuts steel zinc-plated (inch thread, universal sealing cone)<br>4x Hose clips<br>2x Cable straps (colour coding for cooling water) |             |             |
|  | <b>DN9</b>  | <b>DN13</b> | <b>DN19</b> |
| <b>R<math>\frac{1}{4}</math></b>   | O/ID  | T23980      |             |
| <b>R<math>\frac{3}{8}</math></b>   | O/ID  | T22034      | T23973      |
| <b>R<math>\frac{1}{2}</math></b>   | O/ID  |             | T22050      |
| <b>R<math>\frac{3}{4}</math></b>   | O/ID  |             | T24216      |

Ordering example: Connection set cooling-, separate system water, sealing cone, brass R $\frac{3}{8}$  - DN13 (O/ID T23973)

## 1.12 Nipple

stainless (for sealing lip)

water up to 230 °C, oil up to 200 °C

|   |   |          |  |
|---|---|----------|--|
|  | Nipple stainless (external thread cylindrical with sealing lip) |          |  |
| <b>G<math>\frac{1}{2}</math>-<math>\frac{1}{4}</math></b>                           | O/ID  | T21818-1 |  |
| <b>G<math>\frac{1}{2}</math>-<math>\frac{3}{8}</math></b>                           | O/ID  | T21818-2 |  |
| <b>G<math>\frac{3}{4}</math>-<math>\frac{1}{4}</math></b>                           | O/ID  | T21818-3 |  |
| <b>G<math>\frac{3}{4}</math>-<math>\frac{3}{8}</math></b>                           | O/ID  | T21818-4 |  |
| <b>G1-<math>\frac{3}{4}</math></b>  | O/ID  | T21818-5 |  |

Ordering example: Nipple stainless G $\frac{3}{4}$  -  $\frac{3}{8}$  (O/ID T21818-4)

| brass (thread sealing)  |      | water up to 180 °C, oil up to 200 °C |  |  |  |  |  |  |
|---|------|--------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
|  |      | Nipple brass (thread sealing)        |  |  |  |  |  |  |
| R 3/4   | O/ID | T21763                               |  |  |  |  |  |  |
| <i>Ordering example: Nipple brass, R 3/4 (O/ID T21763)</i>                        |      |                                      |  |  |  |  |  |  |

| stainless (thread sealing)  |      | water up to 180 °C, oil up to 200 °C |  |  |  |  |  |  |
|---|------|--------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
|  |      | Nipple stainless (thread sealing)    |  |  |  |  |  |  |
| R 1 1/4   | O/ID | T25748                               |  |  |  |  |  |  |
| <i>Ordering example: Nipple stainless, R 1 1/4 (O/ID T25748)</i>                  |      |                                      |  |  |  |  |  |  |

| 1.13 Adjustable screw joint  |      |   |  |  |  |  |  |  |
|--|------|---|--|--|--|--|--|--|
| brass (thread sealing)   |      | water up to 180 °C, oil up to 200 °C          |  |  |  |  |  |  |
|  |      | Adjustable screw joint brass (thread sealing) |  |  |  |  |  |  |
| R 1/2  | O/ID | T23087  |  |  |  |  |  |  |
| R 3/4  | O/ID | T21163  |  |  |  |  |  |  |

*Ordering example: Adjustable screw joint brass, R 3/4 (O/ID T21163)*

| stainless (with sealing lip)  |      | oil up to 250 °C                                    |  |  |  |  |  |  |
|---|------|---|--|--|--|--|--|--|
|  |      | Adjustable screw joint stainless (with sealing lip) |  |  |  |  |  |  |
| G 3/4   | O/ID | T24161  |  |  |  |  |  |  |
| <i>Ordering example: Adjustable screw joint stainless, G 3/4 (O/ID T24161)</i>      |      |   |  |  |  |  |  |  |

## 1.14 Adapter for central coupling cooling water

brass

water up to 100 °C



- 2x O-ring FPM  
1x Cylinder head screw stainless M8x25 (Torque for cylinder head screw: 20 Nm)

Suitable for:

- Thermo-6 (Housing size 61/62, with cooling A2/B2)

O/ID

T28810

*Ordering example: Adapter for central coupling cooling water, brass (O/ID T28810)*

brass

water up to 100 °C



- 2x O-ring FPM  
1x Cylinder head screw stainless M8x40 (Torque for cylinder head screw: 20 Nm)  
1x Spring washer  
1x Locking ring

Suitable for:

- Thermo-5 (housing size 1/2)
- Treat-5 (housing size 2)

O/ID

T28008

*Ordering example: Adapter for central coupling cooling water, brass (O/ID T28008)*

## 1.15 Adapter for central coupling main/return line

brass

water up to 160 °C, oil up to 200 °C



- 2x O-ring FPM  
1x Cylinder head screw stainless M8x40 (Torque for cylinder head screw: 20 Nm)  
1x Spring washer  
1x Locking ring

Suitable for:

- Thermo-6 (housing size 61/62, with pump 4T/4S)
- Thermo-5 (housing size 1/2)
- Treat-5 (housing size 2)

O/ID

T25651

*Ordering example: Adapter for central coupling main/return line, brass, water up to 160 °C (O/ID T25651)*

brass

water up to 180 °C



- 2x O-ring FFKM  
1x Cylinder head screw stainless M8x40 (Torque for cylinder head screw: 20 Nm)  
1x Spring washer  
1x Locking ring

Suitable for:

- Thermo-5 (housing size 2)

O/ID

T25651-1

*Ordering example: Adapter for central coupling main/return line, brass, water up to 180 °C (O/ID T25651-1)*

## 1.16 Adapter for central coupling main/return line (with main line filter)

brass, with main line filter

water up to 160 °C, oil up to 200 °C



- 1x Filter brass  
1x Nipple  
2x O-ring FPM  
1x Cylinder head screw stainless M8x40 (Torque for cylinder head screw: 20 Nm)  
1x Spring washer  
1x Locking ring

Suitable for:

- Thermo-6 (housing size 61/62, with pump 4T/4S)
- Thermo-5 (housing size 1/2)
- Treat-5 (housing size 2)

O/ID

T25651-2

*Ordering example: Adapter for central coupling main/return line, brass, with main line filter, water up to 160 °C (O/ID T25651-2)*

brass, with main line filter

water up to 180 °C



- 1x Filter stainless  
1x Nipple  
2x O-ring FFKM  
1x Cylinder head screw stainless M8x40 (Torque for cylinder head screw: 20 Nm)  
1x Spring washer  
1x Locking ring

Suitable for:

- Thermo-5 (housing size 2)

O/ID

T25651-3

*Ordering example: Adapter for central coupling main/return line, brass, with main line filter, water up to 180 °C (O/ID T25651-3)*

## 1.17 Manifold with/without shut-off valves

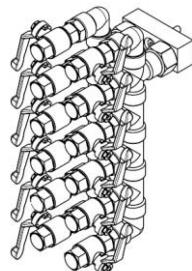


O/ID: T24963



O/ID: T24963-6

displaced



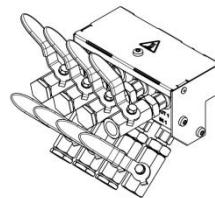
O/ID: T26804-4

with main line filter



O/ID: T26368-1

Model: Attachment



O/ID: T27999-3

Note: Torque for cylinder head screw M8: 20 Nm

| Suitable for:  | Water up to | Type of manifold               | Note                  | O/ID     |
|--|-------------|--------------------------------|-----------------------|----------|
| Thermo-6<br>- housing size 61<br>- housing size 62 with pump 4T/4S | 160 °C      | 2x2xG½ with shut-off valves    |                       | T24963-5 |
|  |             | 2x2xG½ with shut-off valves    | with main line filter | T26368-3 |
|  |             | 2x2xG¾ without shut-off valves | with main line filter | T26368-1 |
|  |             | 2x3xG½ with shut-off valves    |                       | T26068   |
|  |             | 2x4xG½ with shut-off valves    |                       | T24963   |
|  |             | 2x4xG½ with shut-off valves    | with main line filter | T26368-4 |
|  |             | 2x4xG½ without shut-off valves |                       | T24963-1 |
|  |             | 2x4xG¾ without shut-off valves | with main line filter | T26368-2 |
|  |             | 2x5xG½ with shut-off valves    | displaced             | T26804-2 |
|  |             | 2x6xG½ with shut-off valves    | displaced             | T26804-1 |
| Thermo-5<br>- housing size 1/2                                     | 180 °C      | 2x2xG½ with shut-off valves    | model: attachment     | T27999-1 |
|  |             | 2x3xG½ with shut-off valves    | model: attachment     | T27999-2 |
|  |             | 2x4xG½ with shut-off valves    | model: attachment     | T27999-3 |
|  |             | 2x4xG½ without shut-off valves | model: attachment     | T27610   |
|  |             | 2x4xG½ with shut-off valves    |                       | T24963-6 |
|  |             | 2x4xG½ without shut-off valves |                       | T24963-2 |
|  |             | 2x5xG½ with shut-off valves    | displaced             | T26804-3 |
|  |             | 2x6xG½ with shut-off valves    |                       | T24963-8 |
|  |             | 2x6xG½ without shut-off valves |                       | T24963-3 |
|  |             | 2x6xG¾ with shut-off valves    |                       | T24963-4 |
| Thermo-5<br>- housing size 2B                                      | 230 °C      | 2x6xG¾ with shut-off valves    | displaced             | T26804-4 |
|  |             | 2x4xG½ without shut-off valves |                       | T28014   |

Ordering example: Manifold 2x4xG½ with shut-off valves (attachment), water up to 180 °C (O/ID T27999-3)

| Suitable for                 | Oil up to | Type of manifold               | Note | O/ID     |
|------------------------------|-----------|--------------------------------|------|----------|
| Thermo-5<br>- housing size 2 | 200 °C    | 2x2xG½ with shut-off valves    |      | T24963-9 |
|                              |           | 2x4xG½ with shut-off valves    |      | T24963-7 |
| Thermo-5<br>- housing size 3 | 250 °C    | 2x2xG¾ without shut-off valves |      | T27858   |

## 1.18 Connection set Vario-5/Thermo-5



| non-insulated – suitable for housing size 1 or 2                                    |      | water up to 180 °C   |          |  |  |  |  |  |
|---|------|--|----------|--|--|--|--|--|
|  |      | 2x Hose PTFE M22x1,5, DN13 (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar)<br>4x Nipple stainless G¾-M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread) |          |  |  |  |  |  |
| Length mm   | 3000 | O/ID   | T26847-9 |  |  |  |  |  |
| Bend radius mm  | >135 |  |          |  |  |  |  |  |

Ordering example: Connection set Vario-5/Thermo-5 , Length 3000 mm (O/ID T26847-9)

| insulated – suitable for housing size 1 or 2  |      | water up to 180 °C   |            |  |  |  |  |  |
|---|------|--|------------|--|--|--|--|--|
|  |      | 2x Hose PTFE insulated M22x1,5, DN13 (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar)<br>4x Nipple stainless G¾-M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread) |            |  |  |  |  |  |
| Length mm   | 3000 | O/ID   | T26847-901 |  |  |  |  |  |
| Bend radius mm  | >135 |  |            |  |  |  |  |  |

Ordering example: Connection set Vario-5/Thermo-5 insulated, Length 3000 mm (O/ID T26847-901)

non-insulated – suitable for housing size 3

water up to 180 °C

|   |  |
|---|--|
|  | <p>2x Hose PTFE M22x1,5, DN13 (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar)</p> <p>2x Nipple stainless R1 ¼ -M22x1,5 (screw-in side thread sealing; hose side 24° conical nipple with metric thread)</p> <p>2x Nipple stainless G¾-M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread)</p> |
| Length mm 3000 O/ID   | T26848-9   |
| Bend radius mm  | >135   |

Ordering example: Connection set Vario-5/Thermo-5, Length 3000 mm (O/ID T26848-9)

insulated – suitable for housing size 3

water up to 180 °C

|   |  |
|---|--|
|  | <p>2x Hose PTFE insulated M22x1,5, DN13 (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar)</p> <p>2x Nipple stainless R1 ¼ -M22x1,5 (screw-in side thread sealing; hose side 24° conical nipple with metric thread)</p> <p>2x Nipple stainless G¾-M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread)</p> |
| Length mm 2000 O/ID   | T26848-801   |
| 3000 O/ID   | T26848-901   |
| Bend radius mm  | >135   |

Ordering example: Connection set Vario-5/Thermo-5 insulated, Length 3000 mm (O/ID T26848-901)

## 1.19 Connection set Vario-5/Mould

non-insulated

water up to 180 °C

|   |  |
|---|--|
|  | 2x Hose PTFE insulated M22x1,5, DN13 (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |
|   | 2x Nipple stainless G $\frac{3}{4}$ -M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread)   |
|   | 2x Nipple stainless G $\frac{1}{2}$ -M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread)   |
| Length mm   | 1500 O/ID T26841-6   |
|   | 2000 O/ID T26841-7   |
| Bend radius mm  | >135   |

Ordering example: Connection set Vario-5/Mould, Length 2000 mm (O/ID T26841-7)

insulated

water up to 180 °C

|  |  |
|--|--|
|  | 2x Hose PTFE M22x1,5, DN13 (smooth hose with metal cladding and universal conical seal stainless; nut and press mounting made of steel, thick-layer passivated and sealed; max. operating pressure 25 bar) |
|  | 2x Nipple stainless G $\frac{3}{4}$ -M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread)   |
|  | 2x Nipple stainless G $\frac{1}{2}$ -M22x1,5 (screw-in side with sealing lip; hose side 24° conical nipple with metric thread)   |
| Length mm  | 1500 O/ID T26841-601   |
|  | 2000 O/ID T26841-701   |
| Bend radius mm   | >135   |

Ordering example: Connection set Vario-5/Mould insulated, Length 2000 mm (O/ID T26841-701)

## 1.20 Connection set Treat-5 to Thermo-5 or Thermo-6



Connection set Treat-5 to 1xThermo-5 (housing size 1, 2) or 1xThermo-6 (housing size 61)

water up to 100 °C

- 1x Adapter for central coupling brass (O/ID T25651)
- 2x Nipple brass G $\frac{1}{2}$ -R $\frac{3}{4}$  (thread sealing)
- 2x Shut-off nipple with valve, G $\frac{3}{8}$ -DN13
- 2x Quick-release shut-off coupling with hose nozzle, DN13
- 2x Nipple 1/4-3/8i-Msv
- 2x Hose nozzle brass DN13
- 2x Hose NBR DN13, Length 1,0 m
- 4x Hose clips

Treat-5, 1xThermo-5/6

O/ID T27015-1

Connection set Treat-5 to 2xThermo-5 (housing size 1, 2) or 2xThermo-6 (housing size 61)

water up to 100 °C

- 1x Adapter for central coupling brass (O/ID T25651)
- 2x Nipple brass G $\frac{1}{2}$ -R $\frac{3}{4}$  (thread sealing)
- 2x Nipple brass G $\frac{1}{2}$ -R $\frac{1}{4}$  (thread sealing)
- 4x Hose nozzle brass DN13
- 2x Hose NBR DN13, Length 0,8 m
- 2x Hose NBR DN13, Length 0,6 m
- 8x Hose clips
- 1x Manifold set with quick-release shut-off couplings, DN13

Treat-5, 2xThermo-5/6

O/ID T27015-2

Connection set Treat-5 to 3xThermo-5 (housing size 1, 2) or 3xThermo-6 (housing size 61)

water up to 100 °C

- 1x Adapter for central coupling brass (O/ID T25651)
- 2x Nipple brass G $\frac{1}{2}$ -R $\frac{3}{4}$  (thread sealing)
- 2x Nipple brass G $\frac{1}{2}$ -R $\frac{1}{4}$  (thread sealing)
- 4x Hose nozzle brass DN13
- 2x Hose NBR DN13, Length 0,8 m
- 2x Hose NBR DN13, Length 0,6 m
- 2x Hose NBR DN13, Length 0,7 m
- 12x Hose clips
- 2x Manifold set with quick-release shut-off couplings, DN13

Treat-5, 3xThermo-5/6

O/ID T27015-3

|   |                    |
|---|--------------------|
| Connection set Treat-5 to 4xThermo-5 (housing size 1, 2) or 4xThermo-6 (housing size 61)  | water up to 100 °C |
| 1x Adapter for central coupling brass (O/ID T25651)<br>2x Nipple brass G $\frac{1}{2}$ -R $\frac{3}{4}$ (thread sealing)<br>2x Nipple brass G $\frac{1}{2}$ -R $\frac{1}{4}$ (thread sealing)<br>4x Hose nozzle brass DN13<br>2x Hose NBR DN13, Length 0,8 m<br>2x Hose NBR DN13, Length 0,6 m<br>4x Hose NBR DN13, Length 0,7 m<br>16x Hose clips<br>3x Manifold set with quick-release shut-off couplings, DN13 |                    |

Treat-5, 4xThermo-5/6 O/ID T27015-4

|  |                    |
|--|--------------------|
| Connection set Treat-5 to 2xThermo-5 (housing size 3)  | water up to 100 °C |
| 1x Adapter for central coupling brass (O/ID T25651)<br>2x Nipple brass G $\frac{3}{4}$ -R $\frac{3}{4}$ (thread sealing)<br>2x Nipple brass G $\frac{3}{4}$ -R $\frac{1}{2}$ (thread sealing)<br>4x Hose nozzle brass DN19<br>2x Hose NBR DN19, Length 0,9 m<br>2x Hose NBR DN19, Length 1,0 m<br>8x Hose clips<br>1x Manifold set with quick-release shut-off couplings, DN19 |                    |

Treat-5, 2xThermo-5 O/ID T28045-2

*Ordering example: Connection set Treat-5/2xThermo-5, housing size 3 (O/ID T28045-2)*

## 2 Electrical connections

### 2.1 Cable interface OPC UA (ZO)

| Interface | Connection (1):<br>- Machine<br>(Arburg, Engel,<br>etc.) | Connection (2):<br>- Gate-6<br>- Thermo-6<br>- Thermo-5 | Cable description | Length | O/ID     |
|-----------|--|---|-------------------|--------|----------|
| <b>ZO</b> | M12  | RJ-45   | RJ45/M12 d-coded  | 1,5 m  | T28368-2 |
|           | M12  | RJ-45   | RJ45/M12 d-coded  | 2 m    | T28368-5 |
|           | M12  | RJ-45   | RJ45/M12 d-coded  | 5 m    | T28368-1 |
|           | M12  | RJ-45   | RJ45/M12 d-coded  | 6 m    | T28368-3 |
|           | M12  | RJ-45   | RJ45/M12 d-coded  | 10 m   | T28368-6 |
|           | M12  | RJ-45   | RJ45/M12 d-coded  | 12 m   | T28368-4 |

| Interface | Connection (1):<br>- Machine<br>(Demag, Fanuc,<br>KraussMaffei, etc.)<br>- Gate-6<br>- Thermo-6<br>- Thermo-5 | Connection (2):<br>- Gate-6<br>- Thermo-6<br>- Thermo-5 | Cable description | Length | O/ID       |
|-----------|---|---|-------------------|--------|------------|
| <b>ZO</b> | RJ-45   | RJ-45   | none              | 1 m    | T28976-102 |
|           | RJ-45   | RJ-45   | none              | 2 m    | T28976-202 |
|           | RJ-45   | RJ-45   | none              | 3 m    | T28976-302 |
|           | RJ-45   | RJ-45   | none              | 5 m    | T28976-502 |
|           | RJ-45   | RJ-45   | none              | 10 m   | T28976-103 |
|           | RJ-45   | RJ-45   | none              | 15 m   | T28976-153 |
|           | RJ-45   | RJ-45   | none              | 20 m   | T28976-203 |

### 2.2 Cable interface DIGITAL (ZD)

| Machine manufacturer | Control system               | Connection (1):<br>- Machine | Connection (2):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5 | Cable description | Length | O/ID      |
|----------------------|------------------------------|------------------------------|--|-------------------|--------|-----------|
| Arburg               | Selogica,<br>Selogica direct | Sub-D 9-p.                   | Interface<br>DIGITAL (ZD)<br>(Sub-D 25-p.) | Cable R1/20 mA    | 1 m    | T20537-1  |
|                      |                              |                              |  |                   | 2 m    | T20537-3  |
|                      |                              |                              |  |                   | 3 m    | T20537-4  |
|                      |                              |                              |  |                   | 4 m    | T20537-5  |
|                      |                              |                              |  |                   | 5 m    | T20537    |
|                      |                              |                              |  |                   | 6 m    | T20537-9  |
|                      |                              |                              |  |                   | 7 m    | T20537-2  |
|                      |                              |                              |  |                   | 7,5 m  | T20537-7  |
|                      |                              |                              |  |                   | 8 m    | T20537-10 |
|                      |                              |                              |  |                   | 10 m   | T20537-6  |
|                      |                              |                              |  |                   | 15 m   | T20537-11 |
|                      |                              |                              |  |                   | 20 m   | T20537-8  |

| Machine manufacturer | Control system      | Connection (1):<br>- Machine | Connection (2):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5                  | Cable description | Length          | O/ID         |
|----------------------|---------------------|------------------------------|---|-------------------|-----------------|--------------|
| Engel                | Divers              | Sub-D 25-p.+ Harting         | Interface<br><br>DIGITAL ( <b>ZD</b> )<br><br>(Sub-D 25-p.) | Cable R1/20 mA    | 2 m             | T18703-8     |
|                      |                     |                              |   |                   | 3 m             | T18703-6     |
|                      |                     |                              |   |                   | 5 m             | T18703       |
|                      |                     |                              |   |                   | 6 m             | T18703-2     |
|                      |                     |                              |   |                   | 7 m             | T18703-4     |
|                      |                     |                              |   |                   | 8 m             | T18703-7     |
|                      |                     |                              |   |                   | 10 m            | T18703-1     |
|                      |                     |                              |   |                   | 15 m            | T18703-5     |
|                      |                     |                              |   |                   | 20 m            | T18703-3     |
|                      |                     |                              |   |                   | Cable R1/RS-485 | 3 m T22139-2 |
| Flomo                | Sub-D 9-p.+ Harting | Sub-D 25-p. + Harting        | Cable R1/RS-485   | Cable R1/RS-232   | 4 m             | T22139-6     |
|                      |                     |                              |   |                   | 5 m             | T22139-1     |
|                      |                     |                              |   |                   | 10 m            | T22139-3     |
|                      |                     |                              |   |                   | 15 m            | T22139-4     |
|                      |                     |                              |   |                   | 20 m            | T22139-5     |
|                      |                     |                              |   |                   | 5 m             | T16021       |
|                      |                     |                              |   |                   | 10 m            | T16021-1     |
|                      |                     |                              |   |                   | Cable R1/RS-485 | 3 m T27302-2 |
|                      |                     |                              |   |                   | 5 m             | T27302-1     |
|                      |                     |                              |   |                   | 8 m             | T27302-3     |
| Fanuc (SPI)          | S 2000 iB           | without plug                 |   | Cable R1/RS-485   | 5 m             | T24398-1     |
|                      |                     |                              |   |                   | 7 m             | T24398-3     |
|                      |                     |                              |   |                   | 10 m            | T24398-2     |
| Ferromatik Milacron  | Divers              | Sub-D 25p.+ Harting          |   | Cable R1/20 mA    | 5 m             | T20434-1     |
|                      |                     |                              |   |                   | Cable R1/RS-485 | 5 m T22117-1 |
| Haitian              | Divers              | Sub-D 9-p.                   |   | Cable R1/RS-485   | 5 m             | T27984-1     |
| KraussMaffei         | MC4/5/6             | Sub-D 25-p.+ Harting         |   | Cable R1/20 mA    | 2 m             | T18703-8     |
|                      |                     |                              |   |                   | 3 m             | T18703-6     |
|                      |                     |                              |   |                   | 5 m             | T18703       |
|                      |                     |                              |   |                   | 6 m             | T18703-2     |
|                      |                     |                              |   |                   | 7 m             | T18703-4     |
|                      |                     |                              |   |                   | 8 m             | T18703-7     |
|                      |                     |                              |   |                   | 10 m            | T18703-1     |
|                      |                     |                              |   |                   | 15 m            | T18703-5     |
|                      |                     |                              |   |                   | 20 m            | T18703-3     |
|                      |                     |                              |   |                   | Cable R1/RS-485 | 5 m T22253-1 |
| Negri Bossi          | Divers              | Sub-D 9-p.                   |   |                   |                 |              |

| Machine manufacturer    | Control system  | Connection (1):<br>- Machine | Connection (2):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5              | Cable description | Length | O/ID     |
|-------------------------|-----------------|------------------------------|---|-------------------|--------|----------|
| Sumitomo<br>(SHI) Demag | Ergotech ZE 556 | Sub-D 25-p.+ Harting         | Interface<br><br>DIGITAL ( <b>ZD</b> )<br>(Sub-D 25-p.) | Cable R1/20 mA    | 2 m    | T17042-5 |
|                         |                 |                              |   |                   | 5 m    | T17042   |
|                         |                 |                              |   |                   | 7,5 m  | T17042-3 |
|                         |                 |                              |   |                   | 8 m    | T17042-1 |
|                         |                 |                              |   |                   | 10 m   | T17042-4 |
|                         |                 |                              |   |                   | 12 m   | T17042-2 |
| Wittmann                | Unilog          | Sub-D 9-p.                   |   | Cable R1/20 mA    | 5 m    | T22428-1 |
| Battenfeld              |                 |                              |   |                   | 10 m   | T22428-2 |
| Zhafir                  | Divers          | Sub-D 9-p.                   |   | Cable R1/RS-485   | 5 m    | T27984-1 |

Ordering example: Cable R1/RS-485 (Zhafir);5 m (O/ID T27984-1)

| Interface | Connection (1):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5              | Connection (2):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5              | Cable description  | Length | O/ID      |
|-----------|---|---|--------------------|--------|-----------|
| <b>ZD</b> | Interface<br><br>DIGITAL ( <b>ZD</b> )<br>(Sub-D 25-p.) | Interface<br><br>DIGITAL ( <b>ZD</b> )<br>(Sub-D 25-p.) | Cable R1-R2/RS-422 | 0,5 m  | T15742-12 |
|           |   |   |                    | 0,6 m  | T15742-9  |
|           |   |   |                    | 1 m    | T15742    |
|           |   |   |                    | 1,5 m  | T15742-1  |
|           |   |   |                    | 2 m    | T15742-2  |
|           |   |   |                    | 2,5 m  | T15742-6  |
|           |   |   |                    | 3 m    | T15742-3  |
|           |   |   |                    | 3,5 m  | T15742-13 |
|           |   |   |                    | 4 m    | T15742-15 |
|           |   |   |                    | 5 m    | T15742-4  |
|           |   |   |                    | 6 m    | T15742-11 |
|           |   |   |                    | 7 m    | T15742-10 |
|           |   |   |                    | 8 m    | T15742-7  |
|           |   |   |                    | 10 m   | T15742-5  |
|           |   |   |                    | 11,5 m | T15742-16 |
|           |   |   |                    | 13 m   | T15742-17 |
|           |   |   |                    | 15 m   | T15742-8  |
|           |   |   |                    | 18 m   | T15742-1  |
|           |   |   |                    | 20 m   | T15742-14 |

Ordering example: Cable R1-R2/RS-422; 0,6 m (O/ID T15742-9)

2.3 Cable interface CAN (**ZC**)

| Machine manufacturer | Control system   | Connection (1):<br>- Machine  | Connection (2):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5 | Cable description | Length | O/ID      |
|----------------------|------------------|---|--|-------------------|--------|-----------|
| Arburg               | Divers<br>(EM66) | Sub-D 9-p.  | Interface<br>CAN ( <b>ZC</b> )             | Cable CAN         | 0,6 m  | T22571-5  |
|                      |                  |   |  |                   | 1 m    | T22571-8  |
|                      |                  |   |  |                   | 1,8 m  | T22571-2  |
|                      |                  |   |  |                   | 3 m    | T22571-7  |
|                      |                  |   |  |                   | 5 m    | T22571-1  |
|                      |                  |   |  |                   | 6 m    | T22571-4  |
|                      |                  |   |  |                   | 7 m    | T22571-6  |
|                      |                  |   |  |                   | 10 m   | T22571-3  |
|                      |                  |   |  |                   | 20 m   | T22571-10 |
|                      |                  |   |  |                   | 35 m   | T22571-9  |
| Netstal              | DSP (EM 66)      | Sub-D 9-p.  |  | Cable CAN         | 0,6 m  | T22571-5  |
|                      |                  |   |  |                   | 1 m    | T22571-8  |
|                      |                  |   |  |                   | 1,8 m  | T22571-2  |
|                      |                  |   |  |                   | 3 m    | T22571-7  |
|                      |                  |   |  |                   | 5 m    | T22571-1  |
|                      |                  |   |  |                   | 6 m    | T22571-4  |
|                      |                  |   |  |                   | 7 m    | T22571-6  |
|                      |                  |   |  |                   | 10 m   | T22571-3  |
|                      |                  |   |  |                   | 20 m   | T22571-10 |
|                      |                  |   |  |                   | 35 m   | T22571-9  |
| Sumitomo (SHI) Demag | Ergotech ZE 552  | <i>CAN-Bus cable is already present on the machine. However, for the connection the adapter O/ID T22590 is required</i> |  | Cable adapter CAN | -      | T22590    |
| Wittmann Battenfeld  | Divers           | Sub-D 9-p.  |  | Cable CAN         | 0,6 m  | T22571-5  |
|                      |                  |   |  |                   | 1 m    | T22571-8  |
|                      |                  |   |  |                   | 1,8 m  | T22571-2  |
|                      |                  |   |  |                   | 3 m    | T22571-7  |
|                      |                  |   |  |                   | 5 m    | T22571-1  |
|                      |                  |   |  |                   | 6 m    | T22571-4  |
|                      |                  |   |  |                   | 7 m    | T22571-6  |
|                      |                  |   |  |                   | 10 m   | T22571-3  |
|                      |                  |   |  |                   | 20 m   | T22571-10 |
|                      |                  |   |  |                   | 35 m   | T22571-9  |

Ordering example: Cable CAN (Netstal); 0,6 m (O/ID T22571-5)

| Interface | Connection (1):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5 | Connection (2):<br>- Thermo-5<br>- Panel-5 | Cable description | Length | O/ID      |
|-----------|--|--|-------------------|--------|-----------|
| <b>ZC</b> | Interface CAN<br>(Sub-D 9-p.)              | Interface CAN<br>(Sub-D 9-p.)              | Cable CAN         | 0,6 m  | T22571-5  |
|           |  |  |                   | 1 m    | T22571-8  |
|           |  |  |                   | 1,8 m  | T22571-2  |
|           |  |  |                   | 3 m    | T22571-7  |
|           |  |  |                   | 5 m    | T22571-1  |
|           |  |  |                   | 6 m    | T22571-4  |
|           |  |  |                   | 7 m    | T22571-6  |
|           |  |  |                   | 10 m   | T22571-3  |
|           |  |  |                   | 20 m   | T22571-10 |
|           |  |  |                   | 35 m   | T22571-9  |

#### 2.4 Cable interface **HB** (internal interface)

| Interface | Connection (1):<br>- Singular or modular<br>unit Thermo-5<br>- Panel-5<br>- Vario-5 | Connection (2):<br>- Modular unit<br>Thermo-5<br>- Vario-5 | Cable description | Length | O/ID      |
|-----------|---|--|-------------------|--------|-----------|
| <b>HB</b> | Interface HB<br>(Sub-D 15-p.)   | Interface HB<br>(Sub-D 15-p.)                              | Cable HB          | 0,6 m  | T24858-2  |
|           |   |  |                   | 1 m    | T24858-1  |
|           |   |  |                   | 1,5 m  | T24858-4  |
|           |   |  |                   | 2 m    | T24858-5  |
|           |   |  |                   | 3 m    | T24858-13 |
|           |   |  |                   | 5 m    | T24858-3  |
|           |   |  |                   | 6 m    | T24858-11 |
|           |   |  |                   | 7 m    | T24858-7  |
|           |   |  |                   | 8 m    | T24858-14 |
|           |   |  |                   | 10 m   | T24858-9  |
|           |   |  |                   | 15 m   | T24858-6  |
|           |   |  |                   | 20 m   | T24858-8  |
|           |   |  |                   | 25 m   | T24858-10 |
|           |   |  |                   | 30 m   | T24858-12 |

Ordering example: Cable HB; 0,6 m (O/ID T24858-2)

| Interface | Connection (1):<br>- Singular or modular unit Thermo-5<br>- Panel-5<br>- Flow-5 | Connection (2):<br>- Flow-5   | Cable description | Length | O/ID      |
|-----------|---|-------------------------------|-------------------|--------|-----------|
| <b>HB</b> | Interface HB<br>(Sub-D 15-p.)   | Interface HB<br>(Sub-D 15-p.) | Cable HB          | 0,6 m  | T25066-2  |
|           |   |                               |                   | 1 m    | T25066-1  |
|           |   |                               |                   | 1,5 m  | T25066-11 |
|           |   |                               |                   | 2 m    | T25066-10 |
|           |   |                               |                   | 3 m    | T25066-13 |
|           |   |                               |                   | 4 m    | T25066-5  |
|           |   |                               |                   | 5 m    | T25066-3  |
|           |   |                               |                   | 6 m    | T25066-7  |
|           |   |                               |                   | 7 m    | T25066-9  |
|           |   |                               |                   | 7,5 m  | T25066-8  |
|           |   |                               |                   | 8 m    | T25066-12 |
|           |   |                               |                   | 10 m   | T25066-4  |
|           |   |                               |                   | 11 m   | T25066-15 |
|           |   |                               |                   | 15 m   | T25066-6  |
|           |   |                               |                   | 20 m   | T25066-14 |

Ordering example: Cable HB, 2 m (O/ID T25066-10)

Notes: Flow meter Flow-5, autonom: Interface cable is not included.  
Flow meter Flow-5, unit attached: Interface cable is included.

| 2.5 Cable interface HB/CAN (internal interface) |  |  |                   |        |          |
|---|--|--|-------------------|--------|----------|
| Interface                                       | Connection (1):<br>- Singular or modular unit Thermo-5<br>- Panel-5<br>- Vario-5 | Connection (2):<br>- Singular unit Thermo-5 (in operation as a modular unit) | Cable description | Length | O/ID     |
| <b>HB</b>                                       | Interface HB<br>(Sub-D 15-p.)  | Interface CAN<br>(Sub-D 9-p.)  | Cable HB/CAN      | 0,6 m  | T26825-2 |
|   |  |  |                   | 5 m    | T26825-1 |
|   |  |  |                   | 10 m   | T26825-4 |
|   |  |  |                   | 15 m   | T26825-3 |
|   |  |  |                   | 20 m   | T26825-5 |

Ordering example: Cable HB/CAN, 5 m (O/ID T26825-1)

## 2.6 Various cables

| Interface                      | Connection (1):<br>- HB-Therm                                 | Connection (2):<br>- Machine | Cable description                       | Length | O/ID     |
|--------------------------------|---|------------------------------|---|--------|----------|
| <b>ZA</b> (Thermo-5)           | Connection for alarm<br>(Han 7D; 7-p.+ E)                     | without plug                 | Cable alarm contact                     | 6 m    | T24561-1 |
| <b>ZA</b> (Flow-5)             | Connection for alarm<br>(Han 3A; 3-p. +E)                     |                              | Cable alarm contact                     | 5 m    | T23377   |
| <b>ZB</b> (Thermo-6, Thermo-5) | Connection for alarm<br>and ext. control<br>(Han 7D; 7-p.+ E) |                              | Cable alarm contact<br>and ext. control | 6 m    | T24562-1 |
|                                |   |                              |   | 10 m   | T24562-2 |
|                                |   |                              |   | 15 m   | T24562-3 |

## 2.7 Heat sensor

|   |  |      |          |
|---|--|------|----------|
|    | Heat sensor Pt 100, D=6 mm, 6 m (4 wire, without connector)  | O/ID | T22060-1 |
|   | Adapter brass nickel-plated 12x25, G $\frac{1}{4}$   | O/ID | T22061   |
|  | Adapter brass nickel-plated 12x25, M12x1   | O/ID | T22062   |
|  | Connector male M12, 8-p. (additional equipment <b>ZE</b> )<br><br><i>(This plug is supplied with every Thermo-6 unit with the additional equipment <b>ZE</b>)</i>      | O/ID | T26321   |
|  | Connector male 90°, PREH 5-p. (additional equipment <b>ZE</b> )<br><br><i>(This plug is supplied with every Thermo-5 unit with the additional equipment <b>ZE</b>)</i> | O/ID | T16042   |
|  | Cable adapter <b>ZE</b> (Plug M12 8-pin/socket 5-pin)  | O/ID | T29279   |

Ordering example: Heat sensor Pt 100, D=6 mm, 6 (O/ID T22060-1)

Adapter brass nickel-plated 12x25, G $\frac{1}{4}$ 12x25, G $\frac{1}{4}$  (O/ID T22061)

Connector male M12, 8-p. (O/ID T26321)

Notes: Only use insulated heat sensors for Thermo-6 temperature control units.

## 2.8 Mains connector

|  |  |      |        |
|--|--|------|--------|
| A black plastic mains connector with two pins and a ground terminal.           | Mains connector Type J 230 V, 10 A; LNPE (Swiss Type 12) | O/ID | T27551 |
| A black plastic mains connector with three pins and a ground terminal.         | Mains connector Type F 230 V, 16 A; LNPE (SchuKo)        | O/ID | T27550 |
| A white plastic mains connector with three pins and a ground terminal.         | Mains connector CEKON 230 V, 16 A; 3LPE                  | O/ID | T27211 |
| A white plastic mains connector with four pins and a ground terminal.          | Mains connector CEKON 230 V, 16 A; 3LNPE                 | O/ID | T27210 |
| A blue and white plastic mains connector with four pins and a ground terminal. | Mains connector CEKON 230 V, 32 A; 3LNPE                 | O/ID | T27252 |
| A blue and grey plastic mains connector with three pins and a ground terminal. | Mains connector CEKON 230 V, 32 A; 3LPE                  | O/ID | T21624 |
| A red plastic mains connector with three pins and a ground terminal.           | Mains connector CEKON 400 V, 16 A; 3LPE                  | O/ID | T16622 |
| A grey and red plastic mains connector with four pins and a ground terminal.   | Mains connector CEKON 400 V, 16 A; 3LNPE                 | O/ID | T16429 |
| A red and grey plastic mains connector with four pins and a ground terminal.   | Mains connector CEKON 400 V, 32 A; 3LPE                  | O/ID | T16623 |

|  |  |      |        |
|--|--|------|--------|
|   | Mains connector CEKON 400 V, 32 A; 3LNPE | O/ID | T16621 |
|   | Mains connector CEKON 400 V, 63 A; 3LNPE | O/ID | T23389 |
|   | Mains connector CEKON 500 V, 16 A; 3LPE  | O/ID | T17796 |
|  | Mains connector J15 500 V, 15 A; 3LNPE   | O/ID | T23396 |

Ordering example: Mains connector CEKON 400 V, 63 A; 3LNPE (O/ID T23389)

| 2.9 Connector (other)   |  |      |        |
|---|--|------|--------|
|  | Alarm and external control (Thermo-6: <b>ZB</b> ; Thermo-5: <b>ZA</b> , <b>ZB</b> )<br>Connector female, Han 7D (7-p.+E)<br><br>(Crimping tool required for plug assembly) | O/ID | T24623 |
|  | Interface DIGITAL ( <b>ZD</b> )<br>Connector male, Sub-D 25-p.   | O/ID | T16048 |

| 2.10 Power distributor  |  |      |        |
|---|--|------|--------|
|  | Power distribution with 4 CEKON-sockets 16 A, 3LNPE with individual circuit breakers and central power cord with CEKON-plug 63 A, 3LNPE (HxWxD = 460x260x195 mm) | O/ID | T25621 |

### 3 Miscellaneous accessories

#### 3.1 Screen protector Thermo-6

|   |   |      |                          |
|---|---|------|--------------------------|
|  | Housing size 61, Material: PC<br><br>Housing size 61, Material: PET | O/ID | T29560-1<br><br>T29560-2 |
|  | Housing size 62, Material: PC<br><br>Housing size 62, Material: PET | O/ID | T29560-3<br><br>T29560-4 |

**Note:** The transparent flap protects against mechanical impacts and liquids. The operation of the touch screen remains possible.

#### 3.2 Interface server Gate-6

|  |  |      |            |
|--|--|------|------------|
|  | Power supply 85-265 VAC/24 VDC, 36 W; 1,5 m  | O/ID | T28949     |
| Extension cable for power supply   | Cable with plug for EU; 1,8 m                | O/ID | T28741-182 |
|  | Cable with plug for UK; 2 m                  | O/ID | T28740-202 |
|  | Cable with plug for US; 2 m                  | O/ID | T28739-202 |
| Power supply Gate-6 via Thermo-6, interface HB                                     | Cable HB/Gate-6 (Sub-D 15-p./Plug 3-p.; 5 m) | O/ID | T29390-502 |

**Ordering example:** Power supply 85-265 VAC/24 VDC, 36 W; 1,5 m (O/ID T28949)

Cable with plug for UK; 2 m (O/ID T28740-202)

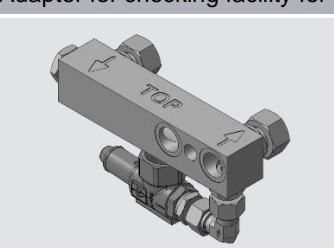
**Notes:**

For the power supply of the Gate-6 interface server, we recommend either the direct connection to the machine control (24 VDC) or the use of our power supply unit T28949. If no flow meter Flow-5 is connected to the temperature control unit, the Gate-6 can alternatively be supplied with power via the interface HB of the temperature control unit Thermo-6 using the cable T29390-502. For performance reasons, it is not possible to supply Gate-6 and Flow-5 with power via the interface HB at the same time.

## 3.3 Checking facility for temperature control units

|  | Type                            | HB-TP180-12 | HB-TP200-12 | HB-TP180-45 |
|---|---------------------------------|-------------|-------------|-------------|
|   | heat transfer medium            | Water       | Oil         | Water       |
|   | max. temperature in °C          | 180         | 200         | 180         |
|   | for connection main/return line | G¾          | G¾          | G1¼         |

Ordering example: Checking facility HB-TP180-12, water, English

| Adapter for checking facility for Thermo-5, housing size 2B (HB-200/230Z2B)       |  | water up to 230 °C |        |
|---|--|--------------------|--------|
|  | 1x Test adapter<br>2x Nipple stainless G3/4 - M30 with 24° sealing cone<br>1x Assembly paste (H1147)<br>1x Carrying case | O/ID               | T28789 |

Ordering example: Adapter for checking facility Thermo-5, housing size 2B (O/ID T28789)

## 3.4 Keyboard-protection (Thermo-5, Treat-5, Clean-5, Panel-5)

|  | Keyboard-protection | O/ID | ZK |
|--|---------------------|------|----|
|  |                     |      |    |

## 3.5 Flow meter Flow-5, unit attachment

| Additional equipment  | Type | HB-FM160    | HB-FM180      | HB-FM200      |
|---|------|-------------|---------------|---------------|
| Shut-off valves G $\frac{1}{2}$ (for all circuits)  | O/ID | T25255 (ZH) | T25255-4 (ZH) | T25255-1 (ZH) |
| Shut-off valve brass G $\frac{1}{2}$ (thread sealing; water up to 160 °C)                         | O/ID | T25918      |               |               |
| Shut-off valve stainless G $\frac{1}{2}$ (with sealing lip; water up to 180 °C, oil up to 200 °C) | O/ID |             | T26006        | T26006        |
| Cable HB, 1 m   | O/ID | T25066-1    | T25066-1      | T25066-1      |

Note: On flow meter Flow-5 (model: unit attachment), cable HB (O/ID T25066-1) for data interface is included.  
 Cable HB → Other lengths see electrical connections (page 25)

## 3.6 Flow meter Flow-5, autonomic assembly

| Additional equipment  | Type | HB-FM160         | HB-FM180         |
|---|------|------------------|------------------|
| Shut-off valves G $\frac{1}{2}$ (for all circuits)  | O/ID | T26171-1<br>(ZH) | T26171-2<br>(ZH) |
| Shut-off valve brass G $\frac{1}{2}$ (thread sealing; water up to 160 °C)                         | O/ID | T25918           |                  |
| Shut-off valve stainless G $\frac{1}{2}$ (with sealing lip; water up to 180 °C, oil up to 200 °C) | O/ID |                  | T26006           |
| Parallel connection set G $\frac{3}{4}$   | O/ID | T26243-1         | T26243-4         |
| Parallel connection set with shut-off valves G $\frac{3}{4}$                                      | O/ID | T26243-2         | T26243-3         |
| Adjustable screw joint set G $\frac{1}{2}$ (per circuit; with sealing lip)                        | O/ID | T26173           | T26173           |
| Cable HB, 5 m   | O/ID | T25066-3         | T25066-3         |
| Cable ZA, 5 m   | O/ID | T23377           | T23377           |

Note: On flow meter Flow-5 (model: autonomic assembly), cable HB for data interface is not included. Cable HB → Other lengths see electrical connections (page 25)

## 3.7 Control module Panel-5

|  |  |      |          |
|--|--|------|----------|
|   | Mains connector Type J (Swiss Type 12) 230 V, 10 A; LNPE | O/ID | T27551   |
|   | Mains connector Type F (Schuko) 230 V, 16 A; LNPE        | O/ID | T27550   |
|   | Pivoting base for control module Panel-5                 | O/ID | T25620   |
|  | Mount for control module Panel-5                         | O/ID | T27726-1 |

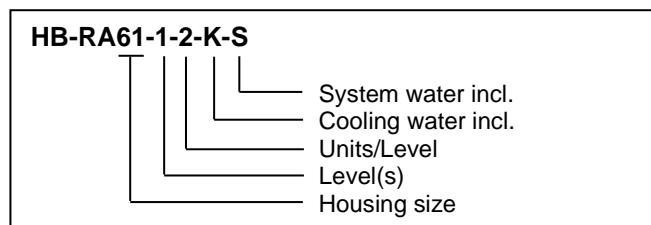
*Ordering example: Mount for control module Panel-5 (O/D T27726-1)*

**Note:** Cables for the data interfaces are not included in the scope of delivery of the Panel-5 control module.  
Cables → Electrical connections (page 20)

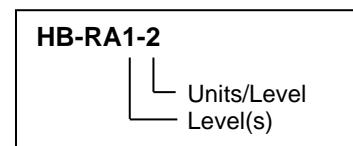
## 3.8 Carrier frame with central water supply

Note: Other versions available upon request.

Model designation Series 6



Model designation Series 5



## Thermo-6, housing size 61

Carrier frame with castors incl.:  
- cooling water distribution (K)  
Resistance: 10 bar, 100 °C

| Type          | K               | S | High mm | Width mm | Depth mm | O/ID   |
|---------------|-----------------|---|---------|----------|----------|--------|
| HB-RA61-1-3-K | G $\frac{3}{4}$ | - | 870     | 700      | 1070     | T29319 |
| HB-RA61-1-4-K | G $\frac{3}{4}$ | - | 870     | 900      | 1070     | T29612 |
| HB-RA61-2-2-K | G $\frac{3}{4}$ | - | 1550    | 580      | 1070     | T29408 |
| HB-RA61-2-3-K | G $\frac{3}{4}$ | - | 1550    | 780      | 1070     | T29323 |
| HB-RA61-2-5-K | G $\frac{3}{4}$ | - | 1625    | 1180     | 1090     | T29385 |

## Thermo-6, Baugrösse 62

Carrier frame with castors incl.:  
- cooling water distribution (K)  
Resistance: 10 bar, 100 °C

|               |                 |   |      |      |      |        |
|---------------|-----------------|---|------|------|------|--------|
| HB-RA62-2-2-K | G $\frac{3}{4}$ | - | 1830 | 800  | 1270 | T29564 |
| HB-RA62-2-3-K | G $\frac{3}{4}$ | - | 1905 | 1110 | 1290 | T29625 |

Ordering example: Carrier frame with central water supply HB-RA61-2-3-K (O/ID T29323)

## Thermo-5, housing size 1

Carrier frame with castors incl.:  
- cooling water distribution (K)  
Resistance: 10 bar, 100 °C



| Type     | K               | S | High mm | Width mm | Depth mm | O/ID   |
|----------|-----------------|---|---------|----------|----------|--------|
| HB-RA1-2 | G $\frac{3}{4}$ | - | 875     | 500      | 930      | T25623 |
| HB-RA1-3 | G $\frac{3}{4}$ | - | 875     | 690      | 930      | T24923 |
| HB-RA1-4 | G $\frac{3}{4}$ | - | 875     | 880      | 930      | T25624 |
| HB-RA2-2 | G $\frac{3}{4}$ | - | 1550    | 540      | 930      | T25606 |
| HB-RA2-3 | G $\frac{3}{4}$ | - | 1550    | 730      | 930      | T25607 |
| HB-RA2-4 | G $\frac{3}{4}$ | - | 1610    | 920      | 980      | T25608 |
| HB-RA2-5 | G $\frac{3}{4}$ | - | 1610    | 1110     | 980      | T25609 |
| HB-RA2-6 | G1              | - | 1610    | 1310     | 1060     | T25610 |
| HB-RA2-7 | G1              | - | 1680    | 1500     | 1060     | T25611 |
| HB-RA2-8 | G1              | - | 1680    | 1690     | 1060     | T25612 |

|  |          |                               |                               |      |      |      |        |
|--|----------|-------------------------------|-------------------------------|------|------|------|--------|
| Carrier frame with castors incl.:<br>- cooling water distribution (K)<br>- system water distribution (S)<br>Resistance: 10 bar, 100 °C | HB-RA1-2 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | G <sub>1</sub> / <sub>2</sub> | 875  | 500  | 930  | T25625 |
|  | HB-RA1-3 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | G <sub>1</sub> / <sub>2</sub> | 875  | 690  | 930  | T25626 |
|  | HB-RA1-4 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | G <sub>1</sub> / <sub>2</sub> | 875  | 880  | 930  | T25627 |
|  | HB-RA2-2 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | G <sub>1</sub> / <sub>2</sub> | 1550 | 540  | 930  | T25613 |
|  | HB-RA2-3 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | G <sub>1</sub> / <sub>2</sub> | 1550 | 730  | 930  | T25614 |
|  | HB-RA2-4 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | G <sub>1</sub> / <sub>2</sub> | 1610 | 920  | 980  | T25615 |
|  | HB-RA2-5 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | G <sub>1</sub> / <sub>2</sub> | 1610 | 1110 | 980  | T25616 |
|  | HB-RA2-6 | G1                            | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 1610 | 1310 | 1060 | T25617 |
|  | HB-RA2-7 | G1                            | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 1680 | 1500 | 1060 | T25618 |
|  | HB-RA2-8 | G1                            | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 1680 | 1690 | 1060 | T25619 |

## Thermo-5, Baugröße 2

|   |          |                               |   |      |     |     |        |
|---|----------|-------------------------------|---|------|-----|-----|--------|
| Carrier frame with castors incl.:<br>- cooling water distribution (K)<br>Resistance: 10 bar, 100 °C | HB-RA1-2 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | - | 1060 | 620 | 930 | T26608 |
|   | HB-RA2-3 | G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | - | 1930 | 950 | 930 | T25261 |

## Other accessories for Series 5 carrier frame

|   |  |        |
|---|--|--------|
|  | Pivoting base for control module Panel-5 | T25620 |
|---|--|--------|

Note: Power distributor, see page 28

## 3.9 Switching unit Vario-5

|   |  |          |           |
|---|--|----------|-----------|
| Cable ext. control, 3m  | O/ID   | T26928-2 |           |
| Cable ext. control, 10 m ( <i>included in standard equipment Vario-5</i> )          | O/ID   | T26928-1 |           |
|    | Proximity switch with magnetic base, 10 m                | O/ID     | T26821-10 |
|    | IR temperature sensor with magnetic base, 3 m            | O/ID     | T26819-1  |
|    | IR temperature sensor with magnetic base, 10 m           | O/ID     | T26819-10 |
|   | Emission level stickers 25 mm (7 pieces)                 | O/ID     | T26843-1  |
|  | Mains connector Type J (Swiss Type 12) 230 V, 10 A; LNPE | O/ID     | T27551    |
|  | Mains connector Type F (Schuko) 230 V, 16 A; LNPE        | O/ID     | T27550    |

Ordering example: IR temperature sensor with magnetic base, 3 m (O/ID T26819-1)

### 3.10 Water treatment unit Treat-5

|  |      |        |
|--|------|--------|
| Test kit Treat-5 für ST-DOS H-314                                  | O/ID | T25984 |
| Test kit Treat-5 für pH-Wert                                       | O/ID | T26582 |
| Conditioning agent ST-DOS H-390, 5 kg (approx. 250 L system water) | O/ID | T25907 |
| Conditioning agent ST-DOS H-314, 5 kg (approx. 250 L system water) | O/ID | T25983 |

Note: *Recommendation for pH tester: www.carlroth.com  
Recommended water treatment agents (D8087-EN): <http://hb.click/D8087-EN>*



### 3.11 Cleaning unit Clean-5

|  |      |        |
|--|------|--------|
| Test kit Clean-5 for pH-Wert                                     | O/ID | T26583 |
| Cleaning agent BEIZER 640; 5 kg (ca. 100 L)                      | O/ID | T26569 |
| Neutralising agent ST-DOS N-720; 5 kg (ca. 100 L)                | O/ID | T26570 |
| Conditioning and preserving agent ST-DOS H-314; 5 kg (ca. 250 L) | O/ID | T25983 |

Note: *Recommendation for pH tester: www.carlroth.com  
Recommended agents for cleaning unit Clean-5 (D8111-EN): <http://hb.click/D8111-EN>*



## 3.12 Shipping crate (wood)



(Example image)

| Series 6   | High<br>mm | Width<br>mm | Depth<br>mm | O/ID     |
|--|------------|-------------|-------------|----------|
| Shipping crate 1-2, Series 6 (Housing size 61, max. 2 units)     | 109        | 67          | 76          | T28870-2 |
| Shipping crate 1-3, Series 6 (Housing size 61, max. 3 units)     | 109        | 97          | 76          | T28870-3 |
| Shipping crate 1-4, Series 6 (Housing size 61, max. 4 units)     | 127        | 109         | 76          | T28870-4 |
| Shipping crate 2-2, Series 6 (Housing size 62, max. 2 units)     | 130        | 89          | 90          | T29343-2 |
| Shipping crate 2-3, Series 6 (Housing size 62, max. 3 units)     | 130        | 130         | 90          | T29343-3 |
| Series 5   |            |             |             |          |
| Shipping crate 1-2, Series 5 (Housing size 1, max. 2 units)      | 84         | 65          | 74          | T27665-2 |
| Shipping crate 1-3, Series 5 (Housing size 1, max. 3 units)      | 94         | 84          | 74          | T27665-3 |
| Shipping crate 1-4, Series 5 (Housing size 1, max. 4 units)      | 123        | 84          | 74          | T27665-4 |
| Shipping crate 2-2, Series 5 (Housing size 2, max. 2 units)      | 83         | 83          | 105         | T27666-2 |
| Shipping crate 2-3, Series 5 (Housing size 2, max. 3 units)      | 115        | 83          | 105         | T27666-3 |
| Shipping crate 2-4, Series 5 (Housing size 2, max. 4 units)      | 132        | 84          | 105         | T27666-4 |
| Shipping crate 3-1, Series 5 (Housing size 2B or 3, max. 1 unit) | 117        | 50          | 125         | T27667-1 |
| Shipping crate 4-1, Series 5 (Housing size 4, max. 1 unit)       | 138        | 54          | 106         | T28338-1 |

Ordering example: Shipping crate 1-2, Series 6 (O/ID T28870-2)

Note: All instructions are available for free download in our knowledge base on our website.  
<http://hb.click/6-Knowledge-EN>



| 4.1 Units (Operating manuals, process descriptions, instruction manuals) |  |      |        |                 |
|--|--|------|--------|-----------------|
| Thermo-6   | Only available in Knowledge (see note) |      |        |                 |
| Thermo-5   | HB-100X1                               | O/ID | 08284- | DE (German)     |
|  | HB-100X1L                              | O/ID | 08362- | EN (English)    |
|  | HB-100XM1                              | O/ID | 08297- | FR (French)     |
|  | HB-100XM1L                             | O/ID | 08363- | BG (Bulgarian)  |
|  | HB-100X2                               | O/ID | 08288- | CS (Czech)      |
|  | HB-100X2L                              | O/ID | 08368- | DA (Danish)     |
|  | HB-100XM2                              | O/ID | 08301- | ES (Spanish)    |
|  | HB-100XM2L                             | O/ID | 08370- | FI (Finnish)    |
|  | HB-100X3                               | O/ID | 08307- | HU (Hungarian)  |
|  | HB-100XM3                              | O/ID | 08309- | IT (Italian)    |
|  | HB-100X4                               | O/ID | 08391- | JA (Japanese)   |
|  | HB-100XM4                              | O/ID | 08392- | KO (Korean)     |
|  | HB-100/140/160Z1                       | O/ID | 08285- | NL (Dutch)      |
|  | HB-100/140/160Z1L                      | O/ID | 08360- | PL (Polish)     |
|  | HB-100/140/160ZM1                      | O/ID | 08298- | PT (Portuguese) |
|  | HB-100/140/160ZM1L                     | O/ID | 08361- | RO (Romanian)   |
|  | HB-100/140/160/180Z2                   | O/ID | 08289- | RU (Russian)    |
|  | HB-100/140/160/180Z2L                  | O/ID | 08369- | SK (Slovak)     |
|  | HB-100/140/160/180ZM2                  | O/ID | 08302- | SL (Slovene)    |
|  | HB-100/140/160/180ZM2L                 | O/ID | 08371- | SV (Swedish)    |
|  | HB-100/140/160/180Z3                   | O/ID | 08308- | ZH (Chinese)    |
|  | HB-100/140/160/180ZM3                  | O/ID | 08310- |                 |
|  | HB-100/140/160Z4                       | O/ID | 08393- |                 |
|  | HB-100/140/160ZM4                      | O/ID | 08394- |                 |
|  | HB-200/230Z2B                          | O/ID | 08375- |                 |
|  | HB-200/230ZM2B                         | O/ID | 08376- |                 |
|  | HB-200T2                               | O/ID | 08300- |                 |
|  | HB-200TM2                              | O/ID | 08303- |                 |
|  | HB-250T3                               | O/ID | 08318- |                 |
|  | HB-250TM3                              | O/ID | 08319- |                 |
| Thermo-5 (Engel)   | HB-100/140/160ZM1LE1                   | O/ID | 08367- |                 |
|  | HB-100/140/160ZM2LE2                   | O/ID | 08372- |                 |

|                   |                       |      |        |  |
|-------------------|-----------------------|------|--------|--|
| Vario-5           | HB-VS180              | O/ID | O8340- |  |
|                   | Process description   | O/ID | O8352- |  |
|                   | Autonomic operation   | O/ID | O8386- |  |
|                   | IR-Temperature sensor | O/ID | O8343- |  |
|                   | Proximity switch      | O/ID | O8387- |  |
| Flow-5            | HB-FM160/180/200      | O/ID | O8295- |  |
| Treat-5           | HB-TR2                | O/ID | O8304- |  |
|                   | Test kit ST-DOS H-314 | O/ID | O8336- |  |
|                   | Test kit ST-DOS H-390 | O/ID | O8351- |  |
| Clean-5           | HB-CL2                | O/ID | O8305- |  |
|                   | Instruction manual    | O/ID | O8337- |  |
| Panel-5           | HB-FB51               | O/ID | O8291- |  |
|                   | HB-FB52E1 (Engel)     | O/ID | O8366- |  |
| Checking facility | HB-TP180/200          | O/ID | O8354- |  |
| Beer-5            | HB-BR2                | O/ID | O8350- |  |

*Ordering example: Instruction manual Thermo-5, HB-100/140/160Z1, English (O/ID O8285-EN)*

| 4.2 Other |   |      |        |                             |
|-----------|---|------|--------|-----------------------------|
| Interface | Profibus-DP ( <b>ZP</b> )               | O/ID | O8241- | DE (German)<br>EN (English) |
|           | Profibus-DP Example                     | O/ID | O8293- |                             |
|           | 20 mA, RS-232, RS-422/485 ( <b>ZD</b> ) | O/ID | O8099- |                             |
|           | MODBUS (RTU-Mode)                       | O/ID | O8242- |                             |
| VIP       | Visualisation program                   | O/ID | O8975- |                             |

*Ordering example: Manual MODBUS (RTU-Mode), English (O/ID O8242-EN)*